

- SV Sterila säkerhetslansetter för engångsbruk
- SR Стерилне, сигурносне ланцете за једнократну употребу
- PL S terylne, jednorazowe nakłuwacze bezpieczne
- NO Sterile sikkerhetslansetter til engangsbruk
- NL Steriele veiligheidslancetten voor eenmalig gebruik
- IT Lancette di sicurezza sterili monouso
- HU Steril, egyszer használatos biztonsági lándzsák
- HR Sterilne sigurnosne lancete za jednokratnu upotrebu
- FI Steriilit, kertäyttöiset turvalansetit
- DA Sterile sikkerhedslancetter til engangsbrug
- AR دحوا و قرم ل م ادخست سال ل م ق م ق م ن م آ ع ض ا ب م

- SV Bruksanvisning
- SR Упутство за употребу
- PL Instrukcja użycia
- NO Bruksanvisning
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Istruzione d'uso
- HU Használati utasítás
- HR Uputa za uporabu
- FI Käyttöohje
- DA Käyttöohje
- AR م ادخست سال ا ت ا د ا ش ر ا



SV

Sterila säkerhetslansetter för engångsbruk. **Bruksanvisning.**

Vrid av skyddshylsan och dra den rakt utåt. Tryck MEDLANCE® plus-enheten bestämt mot punkteringsstället för att aktivera enheten.

⚠ **WARNING:**

Får ej användas om skyddshylsan tidigare avlägsnats från lansetten. Kassera använd lansett i en behållare för vassa föremål i enlighet med anläggningens riktlinjer samt nationella föreskrifter.

SR

Стерилне, сигурносне ланцете за једнократну употребу

Упутство за употребу

Одвртните заштитну капицу и равно је извучите. Чврсто притисните тело ланцете MEDLANCE® plus уз место убода да бисте активирали уређај.

⚠ **ПОЗОРЕЊЕ:**

Немојте користити ако је заштитна капица већ скинута са ланцете. Искоришћену ланцету одложите у контејнер за оштре предмете у складу са смерницама установе, националним прописима.

PL

Sterylnie, jednorazowe nakłuwacze bezpieczne **Instrukcja użycia**

Odkręć i zdając osłonkę. Mocno przycisnąć nakłuwacz MEDLANCE® plus do miejsca nakłucia, aby aktywować urządzenie.

⚠ **OSTRZEŻENIE:**

Nie należy używać nakłuwacza, jeśli osłona nakłuwacza była wcześniej zdejmowana. Użyty nakłuwacz należy wyrzucić do pojemnika na odpady ostre, postępując zgodnie z zaleceniami obowiązującymi w danej placówce oraz przepisami krajowymi.

NO

Sterile sikkerhetslansetter til engangsbruk **Bruksanvisning**

Vri av beskyttelseshetten og trekk den rett ut. Trykk MEDLANCE® og hoveddelen fast mot punksjonsstedet for å aktivere enheten.

⚠ **ADVARSEL:**

Skal ikke brukes hvis beskyttelseshetten tidligere er fjernet fra lansetten. Kast den brukte lansetten i en beholder for skarpe gjenstander i samsvar med institusjonens retningslinjer og offentlige forskrifter.

NL

Steriele veiligheidslancetten voor eenmalig gebruik

Instructies voor gebruik

Draai het beschermkapje los en trek deze er recht uit. Druk de MEDLANCE® plus-behuizing stevig tegen de injectieplek om het apparaat te activeren.

⚠ **WAARSCHUWING:**

gebruik dit apparaat niet wanneer het beschermkapje al eens van de lancet verwijderd is. Werp de gebruikte lancet in een naaldencontainer in overeenstemming met de nationale richtlijnen en de richtlijnen van de desbetreffende instelling.

IT

Lancette di sicurezza sterili monouso

Istruzioni per l'uso

Svitare il cappuccio protettivo e rimuoverlo. Premere con forza MEDLANCE® plus sul sito della puntura per attivare il dispositivo.

⚠ **AVVERTENZA:**

non utilizzare se il cappuccio protettivo è stato precedentemente rimosso dalla lancetta. Una volta utilizzata, gettare la lancetta in un contenitore per rifiuti taglienti in conformità a linee guida della struttura e normative nazionali.

HU

Steril, egyszer használatos biztonsági lándzsák

Használati útmutató

Csavarja le a védőkupakot, és húzza egyenesen kifelé. A MEDLANCE® plus eszköz aktiválásához nyomja annak testét erősen a bőrhöz a szúrás helyén.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**

Ne használja az eszközt, ha a védőkupakot már korábban eltávolították a lándzsáról. A használt lándzsát dobja az éles hulladék gyűjtésére szolgáló tárolóba az intézmény irányelveinek és az országos előírásoknak megfelelően.

HR

Sterilne sigurnosne lancete za jednokratnu upotrebu

Upute za upotrebu

Odvrtite zaštitni poklopac i izvucite ga. Tijelom lancete MEDLANCE® plus čvrsto pritisnite mjesto uboda da biste aktivirali uređaj.

⚠ **UPOZORENJE:**

nemojte koristiti ako je zaštitni poklopac prethodno skinut s lancete. Upotrijebljenu lancetu bacite u spremnik za oštri otpad u skladu sa smjernicama ustanove te nacionalnim propisima.

FI

Steriilit, kertäyttöiset turvalansetit

Käyttöohjeet

Kierrä suojakorkki irti ja poista se vetämällä suoraan. Aktivoi MEDLANCE® plus painamalla sen runkoa napakasti pistokohtaa vasten.

⚠ **VAROITUS:**

Älä käytä, jos suojakorkki on poistettu lansetista aikaisemmin. Hävitä käytetty lansetti pistävien ja viiltävien jätteiden astiaan laitoksen ohjeiden sekä paikallisten lakien mukaisesti.

DA

Sterile sikkerhedslancetter til engangsbrug

Brugsanvisning

Skru beskyttelseshætten af, og træk den lige ud. Tryk MEDLANCE® plus-holderen fast mod punkturstedet for at aktivere enheden.

⚠ **ADVARSEL:**

Må ikke benyttes, hvis beskyttelseshætten tidligere er blevet fjernet fra lancetten. Bortskaf den brugte lancet i en beholder til skarpe genstande i overensstemmelse med institutionens retningslinjer samt de lokale bestemmelser.

AR

دحوا و قرم ل م ادخست سال ل م ق م ق م ن م آ ع ض ا ب م م ادخست سال ا ت ا د ا ش ر ا

ل ك ش ب ج ر ا خ ل ل ه ب ح س ا و ي ق ا و ل ا ا ط غ ل ر د ا

م ق ي ق ت س م م ك ح ا ب م س ج ل ا ي ل ع م E D L A N C E ® ط غ ض ا

ز ا ه ج ل ل ا ل ي ع ف ت ل ل ز ب ل ل ع ق و م ي ل ع

م د خ ت س ت ا ل :








ن ع ي ق ا و ل ا ا ط غ ل ل ا ل ا ز ا ت م ت ا ذ ا ز ا ه ج ل م د خ ت س ت ا ل

ي ف ل م ع ت س م ل ا ا ع ض ا ب م ل ا ن م ص ل خ ت . ا ق ب س م ع ض ب م ل ا

ع ص ا خ ل ا ي ه ي ج و ت ل ا ئ ا د ا ب م ل ل ا ق ف و ة ا د ا ج ل ا ت ا و ا د ا ا ع و








ي ة . ل ج م ل ا ح ن ا و ل ل و ا ؤ ا ش ن م ل ا ب

- SV Tillverkare:
- SR Произвођач:
- PL Producent:
- NO Produsent:
- NL Fabrikant:
- IT Produttore:
- HU Gyártó:
- HR Proizvođač:
- FI Valmistaja:
- DA Producent:
- AR ل ب ق ن م ع ن ص م ل ا

	SV	SR
	Partinummer	Број партије
	Tillverkare	Произвођач
	Bäst före-datum	Датум истека рока
	Strålningssteriliserad	Стерилисано зрачењем
	Katalognummer	Каталожки број
	Får ej återanvändas	Не користити поново
	Läs bruksanvisningen	Прочитати упутство за употребу








	PL	NO
	Numer serii	Lotnummer
	Producent	Produsent
	Użyc przed	Siste bruksdato
	Sterylicacja radiacyjna	Sterilisert med stråling
	Numer katalogowy	Katalognummer
	Nie używać ponownie	Må ikke gjenbrukes
	Zapoznaj się z instrukcją użytkowania	Se bruksanvisningen

	NL	IT
	Partijnummer	Numero di lotto
	Fabrikant	Produttore
	Te gebruiken voor	Utilizzare entro
	Gesteriliseerd door bestraling	Sterilizzato con radiazioni ionizzanti
	Catalogusnummer	Numero di catalogo
	Niet hergebruiken	Monouso
	Raadpleeg de instructies voor gebruik	Consultare le Istruzioni per l'uso

	HU	HR
	Gyártási szám	Broj serije
	Gyártó	Proizvođač
	Felhasználható:	Rok upotrebe:
	Besugárással sterilizálva	Sterilizirano zračenjem
	Katalógusszám	Kataloški broj
	Nem használható újra	Nije za ponovnu upotrebu
	Lásd a használati útmutatót	Pogledajte upute za upotrebu

	FI	DA
	Eränumero	Lot nummer
	Valmistaja	Producent
	Viimeinen käyttöpäivä	Brug efter dato
	Steriloitu säteilyttämällä	Steriliseret med bestråling
	Luettelonumero	Katalognummer
	Kertakäyttöinen	Må ikke genbruges
	Tutustu käyttöohjeisiin	Se brugsanvisningen

	AR	EN
	ةن حش ل ا م قر	Lot number
	ةن ص م ل ا ة ك ر ش ل ا	Manufacturer
	ل ب ق م د خ ت س ت خ ي ر ا ت	Use by date
	ت س ا ب ا ه م ي ق ر ع ت م ت ا ع ا ع ش ا ل ا م ا د خ	Sterilized using irradiation
	ج و ل ا ت ك ل ا م قر	Catalog number
	ة د ا ع ا ل ر ط ح ي م ا د خ ت س ا ل ا	Do not reuse
	ر ا ع ج ا ر م ا د خ ت س ا ل ا ت ا د ا ش	Consult instructions for use

	DE	ES
	Chargennummer	Número de lote
	Hersteller	Fabricante
	Verwendbar bis	Fecha de caducidad
	Mit Strahlung sterilisiert	Esterilización realizada mediante irradiación
	Katalognummer	Número de catálogo
	Nicht wiederverwenden	No reutilizar
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Consulte las instrucciones de uso

	FR	PT
	Numéro de lot	Número do lote
	Fabricant	Fabricante
	À utiliser avant le	Utilize até à data
	Stérilisé par irradiation	Esterilizado através de irradiação
	Numéro de référence	Número de catálogo
	Ne pas réutiliser	Não reutilizar
	Consulter le mode d'emploi	Consulte as instruções de utilização